

Act

Chapter 22

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Ἄνδρες, ἀδελφοί, καὶ πατέρες, ἀκούσατέ μου τῆς πρὸς ὑμᾶς νυνὶ
اب تمہاری - کی-طرف - میری سنو باپو اور بھائیو اے-مردو
[G0435](#) [G0080](#) [G2532](#) [G3962](#) [G0191](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3570](#)

ἀπολογία.

صفائی

[G0627](#)

بتاؤں۔ کچھ میں دفاع اپنے میں کہ سنیں بات میری بزرگو، اور بھائیو

- 2 ἀκούσαντες δὲ ὅτι τῆ Ἑβραϊδὶ διαλέκτῳ προσεφώνει αὐτοῖς, μᾶλλον
زیادہ اُن-کو وہ-مخاطب-کرتا-تھا زبان-میں عبرانی -میں تہ کہ اور سن-کر
[G0191](#) [G1161](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1446](#) [G1258](#) [G4377](#) [G0846](#) [G3123](#)

παρέσχον ἡσυχίαν. καὶ φησίν,
انہوں-نے-رکھی خاموشی اور وہ-کہتا-ہے
[G3930](#) [G2271](#) [G2532](#) [G5346](#)

رکھی۔ جاری بات اپنی نے پولس گئے۔ ہو خاموش مزید وہ تو ہے رہا بول میں زبان آرامی وہ کہ سنا نے انہوں جب

- 3 Ἐγὼ εἰμι ἀνὴρ, Ἰουδαῖος, γεγεννημένος ἐν Ταρσῷ τῆς Κιλικίας,
میں ہوں ایک-مرد یہودی پیدا-ہوا میں -میں طرسوس کے- کیلیکیا
[G1473](#) [G1510](#) [G0435](#) [G2453](#) [G1080](#) [G1722](#) [G5019](#) [G3588](#) [G2791](#)
- ἀνατεθραμμένος δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, παρὰ τοὺς πόδας Γαμαλιήλ,
پرورش-پایا اور میں - شہر اس کے- پاس - قدموں گملی-ایل
[G0397](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3778](#) [G3844](#) [G3588](#) [G4228](#) [G1059](#)
- πεπαιδευμένος κατὰ ἀκρίβειαν τοῦ πατρῶου νόμου, ζηλωτῆς ὑπάρχων τοῦ
تعلیم-یافتہ کے-مطابق سختی کی- آباؤی شریعت غیرت-مند ہوتے-ہوئے کی-
[G3811](#) [G2596](#) [G0195](#) [G3588](#) [G3971](#) [G3551](#) [G2207](#) [G5225](#) [G3588](#)
- Θεοῦ, καθὼς πάντες ὑμεῖς ἐστε σήμερον;
خدا جیسے سب تم ہو آج
[G2316](#) [G2531](#) [G3956](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4594](#)

کی۔ حاصل تعلیم نگرانی زیر کے ایل جملی اور پائی پرورش میں یروشلم شہر اسی نے میں لیکن ہوا۔ پیدا میں ترسس شہر کے کلکیہ اور ہوں یہودی میں تھا۔ سرگرم لئے کے اللہ طرح کی آپ بھی میں وقت اُس سکھائی۔ شریعت کی دادا باپ ہمارے سے احتیاط اور تفصیل مجھے نے انہوں

- 4 ὃς ταύτην τὴν Ὁδὸν ἐδίωξα ἄχρι θανάτου, δεσμεύων καὶ παραδίδους
جس-نے اس - میں-نے-ستایا تک- موت باندھتے-ہوئے اور حوالے-کرتے-ہوئے
[G3739](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3598](#) [G1377](#) [G0891](#) [G2288](#) [G1195](#) [G2532](#) [G3860](#)
- εἰς φυλακὰς, ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας --
میں- قیدخانوں مردوں بھی اور عورتوں-کو
[G1519](#) [G5438](#) [G0435](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1135](#)

دیا۔ بھی مروا کہ تک یہاں دیا ڈلوا میں جیل کے کر گرفتار کو خواتین اور مردوں اور کیا پیچھا کا پیروکاروں کے راہ نئی اس نے میں لئے اس

5 ὡς καὶ ὁ ἀρχιερεὺς μαρτυρεῖ μοι, καὶ πᾶν τὸ πρεσβυτέριον; παρ' -
 جیسے بھی - سردار-کابن گواہی-دیتا-ہے میری اور ساری - مجلس-بزرگان سے
[G5613](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0749](#) [G3140](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4244](#) [G3844](#)

ῶν καὶ ἐπιστολὰς, δεξάμενος πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς, εἰς Δαμασκὸν
 جن اور خطوط لے-کر -کی-طرف - بھائیوں -میں دمشق
[G3739](#) [G2532](#) [G1992](#) [G1209](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0080](#) [G1519](#) [G1154](#)

ἐπορευόμεν, ἄξων καὶ τοὺς ἐκεῖσε ὄντας, δεδεμένους εἰς Ἱερουσαλὴμ, ἵνα
 میں-جاتا-تھا لائے-والا بھی - وہاں موجود بندھے-ہوئے -میں یروشلم تاکہ
[G4198](#) [G0071](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1566](#) [G1510](#) [G1210](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2443](#)

τιμωρηθῶσιν.

وہ-سزا-پائیں
[G5097](#)

سفارشی لئے کے بھائیوں یہودی والے رہنے میں دمشق مجھے سے ہی ان ہیں۔ سکتے کر تصدیق کی بات اس ممبران کے عالیہ عدالت یہودی اور اعظم امام لاؤں۔ یروشلم لئے کے دینے سزا کے کر گرفتار کو لوگوں کے فرقے نئے اس کر جا بھی وہاں میں تاکہ گئے مل خط

6 Ἐγένετο δέ μοι πορευομένῳ, καὶ ἐγγίζοντι τῇ Δαμασκῷ, περὶ
 ہوا اور مجھے چلتے-ہوئے اور اور قریب-آتے-ہوئے - دمشق-کے -کے-قریب
[G1096](#) [G1161](#) [G1473](#) [G4198](#) [G2532](#) [G1448](#) [G3588](#) [G1154](#) [G4012](#)

μεσημβρίαν, ἑξαίφνης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ περιεστράψαι φῶς ἰκανὸν περὶ ἐμέ.
 دوپہر اچانک سے - آسمان چمکی - بڑی روشنی -کے-گرد مجھ
[G3314](#) [G1810](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4015](#) [G5457](#) [G2425](#) [G4012](#) [G1473](#)

چمکی۔ گرد میرے روشنی تیز ایک سے طرف کی آسمان اچانک کہ تھا گیا پہنچ قریب کے دمشق لئے کے مقصد اس میں

7 ἔπεσά τε εἰς τὸ ἔδαφος, καὶ ἤκουσα φωνῆς λεγούσης μοι, Σαούλ,
 گرا اور پر - زمین اور اور میں-نے-سنی آواز کہتی-ہوئی مجھ-سے ساؤل
[G4098](#) [G5037](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1475](#) [G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G3004](#) [G1473](#) [G4549](#)

Σαούλ, τί με διώκεις?
 ساؤل کیوں مجھے -ٹو-ستاتا-ہے
[G4549](#) [G5101](#) [G1473](#) [G1377](#)

ہے۔ ستاتا کیوں مجھے ٹو ساؤل، ساؤل، دی، سنائی آواز ایک تو پڑا گر پر زمین میں

8 ἐγὼ δὲ ἀπεκρίθην, τίς εἶ, Κύριε? εἶπέν τε πρὸς ἐμέ, Ἐγὼ εἶμι
 میں نے جواب-دیا کون ہے اے-خداوند اُس-نے-کہا اور اور سے مجھ میں میں
[G1473](#) [G1161](#) [G0611](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2962](#) [G3004](#) [G5037](#) [G4314](#) [G1473](#) [G1473](#) [G1510](#)

Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος, ὃν σὺ διώκεις.
 یسوع - ناصری جسے تو نے ستاتا-ہے
[G2424](#) [G3588](#) [G3480](#) [G3739](#) [G4771](#) [G1377](#)

ہے۔ ستاتا تو جسے ہوں ناصری عیسیٰ میں دیا، جواب نے آواز ہیں؟ کون آپ خداوند، پوچھا، نے میں

9 οἱ δὲ σὺν ἐμοὶ ὄντες, τὸ μὲν φῶς ἐθεάσαντο; τὴν δὲ φωνὴν,
 - اور کے-ساتھ میرے موجود تو تو روشنی انہوں-نے-دیکھی - آواز لیکن
[G3588](#) [G1161](#) [G4862](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3303](#) [G5457](#) [G2300](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5456](#)

οὐκ ἤκουσαν τοῦ, λαλοῦντός μοι.
 نہیں انہوں-نے-سنی -کی بولنے-والے مجھ-سے
[G3756](#) [G0191](#) [G3588](#) [G2980](#) [G1473](#)

سنی۔ نہ آواز کی والے ہوئے مخاطب سے مجھ لیکن دیکھا، تو کو روشنی نے سفروں ہم میرے

- 10 εἶπον δέ, τί ποιήσω, Κύριε? ὁ δὲ Κύριος εἶπεν πρὸς με,
 میں نے کہا اور کیا میں کروں اے خداوند - اور خداوند نے کہا سے مجھ
 G3004 G1161 G5101 G4160 G2962 G3588 G1161 G2962 G3004 G4314 G1473
- Ἄναστας πορεύου εἰς Δαμασκόν, κάκει σοι λαληθήσεται περὶ πάντων
 اُٹھ کر جا میں دمشق اور وہاں تجھے بتایا جائے گا کے بارے میں سب
 G0450 G4198 G1519 G1154 G2546 G4771 G2980 G4012 G3956
- ὧν τέτακταί σοι ποιῆσαι.
 جو مقرر کیا گیا ہے تیرے لیے کرنا
 G3739 G5021 G4771 G4160

کا لگانے ذمے تیرے اللہ جو گا جائے بتایا کام سارا وہ تجھے وہاں جا۔ میں دمشق کر اُٹھ دیا، جواب نے خداوند کروں؟ کیا میں خداوند، پوچھا، نے میں ہے۔ رکھتا ارادہ

- 11 ὡς δὲ, οὐκ ἐνέβλεπον ἀπὸ τῆς δόξης τοῦ φωτὸς ἐκείνου,
 جب اور نہیں میں دیکھ سکتا تھا سے جلال کے روشنی اُس
 G5613 G1161 G3756 G1689 G0575 G3588 G1391 G3588 G5457 G1565
- χειραγωγούμενος ὑπὸ τῶν συνόντων μοι, ἦλθον εἰς Δαμασκόν.
 ہاتھ پکڑ کر لایا جاتا ہوا کے ذریعے کے ساتھیوں میرے میں آیا میں دمشق
 G5496 G5259 G3588 G4895 G1473 G2064 G1519 G1154

گئے۔ لے دمشق مجھے کر پکڑ ہاتھ میرا ساتھی میرے لئے اس تھا، دیا کر اندھا مجھے نے تیزی کی روشنی

- 12 Ἄνανίας δέ τις, ἀνὴρ εὐλαβῆς κατὰ τὸν νόμον, μαρτυρούμενος ὑπὸ
 حنا نیاہ اور ایک مرد دین دار کے مطابق - شریعت گواہی دیا ہوا کے ذریعے
 G0367 G1161 G5100 G0435 G2126 G2596 G3588 G3551 G3140 G5259
- πάντων τῶν κατοικούντων Ἰουδαίων,
 سب کے رہنے والے یہودیوں
 G3956 G3588 G2730 G2453

نام نیک میں یہودیوں والے رہنے کے وہاں اور تھا پیروکار کٹر کا شریعت وہ تھا۔ حنا نیاہ نام کا جس تھا رہتا آدمی ایک وہاں

- 13 ἔλθων πρὸς ἐμὲ καὶ ἐπιστὰς, εἶπέν μοι, Σαοὺλ ἀδελφέ, ἀνάβλεψον.
 آ کر کے پاس میرے اور میرے اور کھڑے ہو کر کہا مجھ سے ساؤل بھائی دیکھ
 G2064 G4314 G1473 G2532 G2186 G3004 G1473 G4549 G0080 G0308
- καὶ γὰρ αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἀνέβλεψα εἰς αὐτόν.
 اور میں نے اسی منہ گھڑی دیکھا کی طرف اُس
 G2504 G0846 G3588 G5610 G0308 G1519 G0846

سکا۔ دیکھ اُسے میں لمحے اسی جائیں! ساؤل کہا، کر ہو کھڑے پاس میرے اور آیا وہ

- 14 ὁ δὲ εἶπεν, Ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν προεχειρίσατό σε
 اور اُس نے کہا - خدا کے باپ دادا کے ہمارے سے مقرر کیا تجھے نے پہلے سے
 G3588 G1161 G3004 G3588 G2316 G3588 G3962 G1473 G4400 G4771
- γνῶναι τὸ θέλημα αὐτοῦ, καὶ ἰδεῖν τὸν Δίκαιον, καὶ ἀκοῦσαι φωνὴν
 جاننے کو مرضی اُس کی اور دیکھنے کو - راست باز کو اور سننے کو آواز
 G1097 G3588 G2307 G0846 G2532 G3708 G3588 G1342 G2532 G0191 G5456
- ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ.
 سے منہ اُس کے
 G1537 G3588 G4750 G0846

کے اُس اور دیکھیں کو خادم راست کے اُس کر جان مرضی کی اُس آپ کہ ہے لیا چن لئے کے مقصد اس کو آپ نے خدا کے دادا باپ ہمارے کہا، نے اُس پھر سنیں۔ آواز کی اُس سے منہ اپنے

- 15 ὅτι ἔσῃ μάρτυς αὐτῷ πρὸς πάντας ἀνθρώπους, ὧν ἑώρακας καὶ
 اور ٹو-نے-دیکھا-ہے جو انسانوں سب -کی-طرف اُس-کا گواہ ٹو-ہوگا کیونکہ
[G3754](#) [G1510](#) [G3144](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3956](#) [G0444](#) [G3739](#) [G3708](#) [G2532](#)

ἤκουσας.

سنا-ہے
[G0191](#)

گے۔ دیں کو لوگوں تمام آپ گواہی کی اُس بے لیا سن اور دیکھ نے آپ کچھ جو

- 16 καὶ νῦν τί μέλλεις? ἀναστὰς, βάπτισαι καὶ ἀπόλουσαι τὰς ἁμαρτίας
 اور اب کیوں پکارتے-ہوئے پکارتے-ہوئے اُس-کا نام - گناہوں دھو-ڈال اور بیتسمہ-لے اُٹھ-کر ٹو-دیر-کرتا-ہے
[G2532](#) [G3568](#) [G5101](#) [G3195](#) [G0450](#) [G0907](#) [G2532](#) [G0628](#) [G3588](#) [G0266](#)

σου, ἐπικαλεσάμενος τὸ ὄνομα αὐτοῦ.
 اپنے پکارتے-ہوئے پکارتے-ہوئے اُس-کا نام -
[G4771](#) [G1941](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

جائیں۔ دھل گناہ کے آپ تاکہ لیں بیتسمہ میں نام کے اُس اور اُٹھیں ہیں؟ رہے کر دیر کیوں آپ چنانچہ

- 17 Ἐγένετο δέ μοι, ὑποστρέψαντι εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ προσευχομένου μου
 ہوا اور مجھے لوٹ-کر میں - یروشلم اور دعا-کرتے-ہوئے میرے
[G1096](#) [G1161](#) [G1473](#) [G5290](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2532](#) [G4336](#) [G1473](#)

ἐν τῷ ἱερῷ, γενέσθαι με ἐν ἑκστάσει,
 - میں - بیکل ہونا مجھے میں - بے-خودی
[G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1096](#) [G1473](#) [G1722](#) [G1611](#)

گیا میں حالت کی وجد میں کرتے کرتے دعا وہاں گیا۔ میں المُقدس بیت دن ایک میں تو آیا واپس یروشلم میں جب

- 18 καὶ ἰδεῖν αὐτὸν λέγοντά μοι, Σπεῦσον καὶ ἔξελθε ἐν τάχει ἐξ
 اور دیکھنا اُسے کہتے-ہوئے مجھ-سے جلدی-کر اور نکل میں - تیزی سے
[G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1473](#) [G4692](#) [G2532](#) [G1831](#) [G1722](#) [G5034](#) [G1537](#)

Ἱερουσαλὴμ, διότι οὐ παραδέχονται σου μαρτυρίαν περὶ ἐμοῦ.
 یروشلم کیونکہ نہیں وہ-قبول-کریں-گے تیری گواہی میں - بارے-میں میرے
[G2419](#) [G1360](#) [G3756](#) [G3858](#) [G4771](#) [G3141](#) [G4012](#) [G1473](#)

گے۔ کریں نہیں قبول کو گواہی تیری میں بارے میرے لوگ کیونکہ دے چھوڑ فوراً کو یروشلم کر! جلدی فرمایا، نے اُس دیکھا۔ کو خداوند اور

- 19 κἀγὼ εἶπον, Κύριε, αὐτοὶ ἐπίστανται ὅτι ἐγὼ ἤμην φυλακίζων καὶ
 اور میں نے کہا اور-میں-نے اے-خداوند وہ-خود جانتے-ہیں کہ میں تھا قید-کرتا-ہوا اور
[G2504](#) [G3004](#) [G2962](#) [G0846](#) [G1987](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1510](#) [G5439](#) [G2532](#)

δέρων, κατὰ τὰς συναγωγὰς, τοὺς πιστεύοντας ἐπὶ σέ.
 میں - عبادت-خانوں - ایمان-لانے-والوں-کو پر تجھ
[G1194](#) [G2596](#) [G3588](#) [G4864](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1909](#) [G4771](#)

کی اُن اور کیا گرفتار کو والوں رکھنے ایمان پر تجھ کر جا میں خانے عبادت جگہ بہ جگہ نے میں کہ ہیں جانتے تو وہ خداوند، اے کیا، اعتراض نے میں کروائی۔ پٹائی

- 20 καὶ ὅτε ἐξεχύννεται τὸ αἷμα Στεφάνου, τοῦ μάρτυρος σου, καὶ αὐτὸς
 اور جب بہا یا جا رہا تھا - خون ستفنس گواہ تیرے بھی میں خود
[G2532](#) [G3753](#) [G1632](#) [G3588](#) [G0129](#) [G4736](#) [G3588](#) [G3144](#) [G4771](#) [G2532](#) [G0846](#)
- ἤμην ἐφεστῶς, καὶ συνευδοκῶν, καὶ φυλάσσω τὰ ἱμάτια τῶν ἀναιρούντων
 تھا ہوا کہڑا اور رضامند اور نگہبانی کرتا ہوا - کپڑوں کے مارے والوں
[G1510](#) [G2186](#) [G2532](#) [G4909](#) [G2532](#) [G5442](#) [G3588](#) [G2440](#) [G3588](#) [G0337](#)

αὐτόν.

أُسے
[G0846](#)

اُسے جو تھا رہا کر نگرانی کی کپڑوں کے لوگوں اُن اور تھا راضی میں تھا۔ کہڑا ساتھ میں تھا رہا جا کیا قتل کو ستفنس شہید تیرے جب بھی وقت اُس اور تھے۔ رہے کر سنگسار

- 21 καὶ εἶπεν πρὸς με, Πορεύου, ὅτι ἐγὼ εἰς ἔθνη μακρὰν
 اور اُس نے کہا سے مجھ جا کیونکہ میں کی طرف - کی طرف قوموں دور
[G2532](#) [G3004](#) [G4314](#) [G1473](#) [G4198](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1519](#) [G1484](#) [G3112](#)

ἐξαποστελῶ σε.

بھیجوں گا تجھے
[G1821](#) [G4771](#)

گا۔ دوں بھیج پاس کے غیر یہودیوں میں علاقوں دُور دراز تجھے میں کیونکہ جا، کہا، نے خداوند لیکن

- 22 Ἦκουον δὲ αὐτοῦ ἄχρι τούτου τοῦ λόγου, καὶ ἐπήραν τὴν φωνὴν
 وہ سنتے رہے اور اُس کو تک اس بات اور انہوں نے اُنھائی آواز
[G0191](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0891](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2532](#) [G1869](#) [G3588](#) [G5456](#)
- αὐτῶν, λέγοντες, Αἶρε ἀπὸ τῆς γῆς, τὸν τοιοῦτον. οὐ γὰρ καθῆκεν αὐτόν
 اپنی کہتے ہوئے اُنھا سے زمین - ایسے کو نہیں کیونکہ مناسب ہے اُس کا
[G0846](#) [G3004](#) [G0142](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#) [G5108](#) [G3756](#) [G1063](#) [G2520](#) [G0846](#)

ζῆν!

جینا
[G2198](#)

نہیں! لائق کے رہنے زندہ یہ دو! مار سے جان اسے دو! ہٹا اسے اُٹھے، چلا وہ اب لیکن رہا۔ سنتا باتیں کی پولس بجوم تک یہاں

- 23 κραυγαζόντων τε αὐτῶν, καὶ ῥιπτούντων τὰ ἱμάτια, καὶ κονιορτὸν
 چلاتے ہوئے اور اُن کے اور پھینکتے ہوئے - کپڑے اور دھول
[G2905](#) [G5037](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4495](#) [G3588](#) [G2440](#) [G2532](#) [G2868](#)

βαλλόντων εἰς τὸν ἀέρα.

اُچھالتے ہوئے میں - ہوا
[G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0109](#)

لگے۔ اُڑانے گرد میں ہوا اور اُتارنے چادریں اپنی کر مار مار چیکیں وہ

- 24 ἐκέλευσεν ὁ χιλιάρχος εἰσαγεσθαι αὐτόν εἰς τὴν παρεμβολήν, εἶπας
 حکم دیا - ہزار باشی نے لے جانا اُسے میں - قلعے کہتے ہوئے
[G2753](#) [G3588](#) [G5506](#) [G1521](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3925](#) [G3004](#)
- μάστιξιν ἀνετάζεσθαι αὐτόν, ἵνα ἐπιγινῶ δι' ἣν αἰτία οὕτως ἐπεφώνουν
 کوڑوں سے پوچھ گچھ کرنا اُس کی تاکہ وہ معلوم کرے سے جس وجہ یوں تھے
[G3148](#) [G0426](#) [G0846](#) [G2443](#) [G1921](#) [G1223](#) [G3739](#) [G0156](#) [G3779](#) [G2019](#)

αὐτῷ.

اُس پر
[G0846](#)

کس لوگ کہ تھا چاہتا کرنا معلوم وہ کیونکہ جائے۔ کی گچھ پوچھ کی اُس کر لگا کوڑے اور جائے جایا لے میں قلعے کو پولس کہ دیا حکم نے کمانڈر پر اِس
ہیں۔ رہے مار چبخیں یوں خلاف کے پولس سے وجہ

- 25 ὡς δὲ προέτειναν αὐτὸν τοῖς ἱμαῖσιν, εἶπεν πρὸς τὸν ἑστῶτα
کھڑے-ہوئے - سے- کہا تسموں-سے - اُسے اُنہوں-نے-کھینچا اور جب
[G5613](#) [G1161](#) [G4385](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2438](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2476](#)
- ἐκατόνταρχον, ὁ Παῦλος, εἰ ἄνθρωπον, Ῥωμαῖον καὶ ἀκατάκριτον, ἔξεστιν
صوبے-دار - پاولس-نے کیا انسان-کو رومی اور ہے-قصور جائز-ہے
[G1543](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1487](#) [G0444](#) [G4514](#) [G2532](#) [G0178](#) [G1832](#)
- ὕμῃν μαστίζειν?
کوڑے-مارنا تمہیں
[G4771](#) [G3147](#)

لگوائیں کوڑے کے شہری رومی ایک کہ ہے جائز لئے کے آپ کیا کہا، سے افسر کھڑے ساتھ نے پولس تو تھے رہے جا کر لے لئے کے لگانے کوڑے اُسے وہ جب
بغیر؟ کئے پیش میں عدالت بھی وہ اور

- 26 ἀκούσας δὲ ὁ ἑκατοντάρχης, προσελθὼν τῷ χιλιάρχῳ, ἀπήγγειλεν, λέγων,
سن-کر اور - صوبے-دار-نے آ-کر - ہزار-باشی-کو خبر-دی ہتے-ہوئے
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1543](#) [G4334](#) [G3588](#) [G5506](#) [G0518](#) [G3004](#)
- τί μέλλεις ποιεῖν? ὁ γὰρ ἄνθρωπος οὗτος Ῥωμαῖός ἐστιν.
کیا ٹو-کرنے-والا-ہے کرنا - کیونکہ انسان یہ رومی ہے
[G5101](#) [G3195](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1063](#) [G0444](#) [G3778](#) [G4514](#) [G1510](#)

ہے! شہری رومی تو آدمی یہ ہیں؟ کو کرنے کیا آپ دی، اطلاع اُسے کر جا پاس کے کمانڈر تو سنا یہ جب نے افسر

- 27 προσελθὼν δὲ, ὁ χιλιάρχος εἶπεν αὐτῷ, λέγε μοι, σὺ Ῥωμαῖός εἶ;
آ-کر اور - ہزار-باشی-نے کہا اُس-سے بتا مجھے ٹو رومی ہے
[G4334](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5506](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1473](#) [G4771](#) [G4514](#) [G1510](#)
- ὁ δὲ ἔφη, Naί.
اور کہا اُس-نے-کہا ہاں
[G3588](#) [G1161](#) [G5346](#) [G3483](#)

ہاں۔ جی دیا، جواب نے پولس ہیں؟ شہری رومی آپ کیا بتائیں، صحیح مجھے پوچھا، اور آیا پاس کے پولس کمانڈر

- 28 ἀπεκρίθη δὲ ὁ χιλιάρχος, Ἐγὼ πολλοῦ κεφαλαίου τὴν πολιτείαν ταύτην
جواب-دیا اور - ہزار-باشی-نے بڑی میں-نے رقم-سے - شہریت یہ
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5506](#) [G1473](#) [G4183](#) [G2774](#) [G3588](#) [G4174](#) [G3778](#)
- ἐκτησάμην. ὁ δὲ Παῦλος ἔφη, Ἐγὼ δὲ καὶ γεγέννημαι.
حاصل-کی اور - پاولس-نے کہا میں تو بھی پیدا-ہوا-ہوں
[G2932](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G5346](#) [G1473](#) [G1161](#) [G2532](#) [G1080](#)

ہوں۔ شہری پیداہشی تو میں لیکن دیا، جواب نے پولس ہوں۔ بنا شہری کر دے رقم بڑی تو میں کہا، نے کمانڈر

- 29 εὐθέως οὖν ἀπέστησαν ἀπ' αὐτοῦ οἱ μέλλοντες αὐτὸν ἀνετάξιν, καὶ
فوراً پس بٹ-گئے سے- اُس - چاہنے-والے اُسے جانچنا اور
[G2112](#) [G3767](#) [G0868](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3195](#) [G0846](#) [G0426](#) [G2532](#)
- ὁ χιλιάρχος δὲ ἐφοβήθη, ἐπιγνούς ὅτι Ῥωμαῖός ἐστιν, καὶ ὅτι αὐτὸν
ہزار-باشی بھی ذرا جان-کر کہ رومی ہے اور کہ اُسے
[G3588](#) [G5506](#) [G1161](#) [G5399](#) [G1921](#) [G3754](#) [G4514](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3754](#) [G0846](#)
- ἦν δεδεκώς.
باندھا-ہوا تھا
[G1510](#) [G1210](#)

رکھا جکڑ میں زنجیروں کو شہری رومی ایک نے میں کہ گیا گھبرا خود کمانڈر گئے۔ بٹ پیچھے تھے کو کرنے گچھ پوچھ کی اُس جو فوجی وہ ہی سنتے یہ
ہے۔

30	Τῆ	δὲ	ἐπαύριον,	βουλόμενος	γνῶναι	τὸ	ἀσφαλές,	τὸ	τί	
	-	اور	اگلے-دن	چاہتے-ہوئے	جاننا	-	یقینی	-	کیا	
	G3588	G1161	G1887	G1014	G1097	G3588	G0804	G3588	G5101	
	κατηγορεῖται	ὑπὸ	τῶν	Ἰουδαίων,	ἔλυσεν	αὐτόν	καὶ	ἐκέλευσεν		
	الزام-لگایا-جا-ریا-ہے	کی-طرف-سے	-	یہودیوں	اُس-نے-کھولا	اُسے	اور	حکم-دیا		
	G2723	G5259	G3588	G2453	G3089	G0846	G2532	G2753		
	συνελθεῖν	τοὺς	ἀρχιερεῖς	καὶ	πᾶν	τὸ	συνέδριον.	καὶ	καταγαγῶν	τὸν
	جمع-ہونا	-	سردار-کابنوں-کو	اور	ساری	-	صدر-عدالت-کو	اور	لا-کر	-
	G4905	G3588	G0749	G2532	G3956	G3588	G4892	G2532	G2609	G3588
	Παῦλον,	ἔστησεν	εἰς	αὐτούς.						
	پولوس-کو	کھڑا-کیا	-میں	اُن-کے-سامنے						
	G3972	G2476	G1519	G0846						

ممبران تمام کے عالیہ عدالتِ یہودی اور اماموں راہنما نے اُس لئے اِس ہیں۔ رہے لگا الزام کیوں پر پولس یہودی کہ تھا چاہتا کرنا معلوم صاف کمانڈر دن اگلے کیا۔ کھڑا سامنے کے اُن اور لایا نیچے سے قلعے کے کر آزاد کو پولس پھر دیا۔ حکم کا کرنے منعقد اجلاس کا